



**01.03.2013
02.03.2013**

Conveni E.CH.I.

**L PATRIMONE CULTUREL NIA MATERIEL
DANTER LA NRESCIDA Y LA RETUDA:
NA NDESFIDEDA PER I MUSEUMS?**

E.CH.I. Tagung

**DAS IMMATERIELLE KULTURERBE
ZWISCHEN FORSCHUNG UND
RESTITUTION: EINE HERAUSFORDERUNG
FÜR MUSEEN?**

Convegno E.CH.I.

**IL PATRIMONIO CULTURALE
IMMATERIALE TRA RICERCA E
RESTITUZIONE: UNA SFIDA PER I MUSEI?**



E·CH·I

**ETNOGRAFIE ITALO-SVIZZERE
PER LA VALORIZZAZIONE DEL
PATRIMONIO IMMATERIALE**

L patrimone culturel nia materiel danter la nrescida y la retuda: na ndesfideda per i museums?

Dal 01.03.2013, dala 13:30
ai 02.03.2013, nchin 13:00

Palais Widmann, Bulsan
Plaza Silvius Magnago 1

L cunvëni, metù a jì n ucajian dl proiet transnaziunel E.C.H.I. etnografies talianes-svizeres per l patrimone nia materiel, va a fonz y se paradlea sun la desferënta pratighes de documentazion y trasmiscion dl patrimone culturel nia materiel.

N particulêr ti val permez ala ndesfideda che nes dà i bëns nia materiei y cun chëles che i museums ie cherdei a se confruntê:

- a) tla nrescida y tla nventarizazion dl patrimone culturel nia materiel;
- b) tla relazion cun la retuda de nfurmazions ala cumenanza y ala nuzeda di contenuc da pert dl publich di museums

Metù a jì da:
Museum Ladin Ćiastel de Tor
(Partner ufiziel dl Proiet E.C.H.I.)

N cunlaurazion de EVAA –
Assoziaziun Antropologica de Südtirol

NFURMAZIONI:

info@ev-aa.org
www.echi-interreg.eu
www.museumladin.it

Das Immaterielle Kulturerbe zwischen Forschung und Restitution: Eine Herausforderung für Museen?

Vom 01.03.2013, 13:30 Uhr
bis 02.03.2013, 13:00 Uhr

Palais Widmann, Bozen
Silvius Magnago Platz 1

Organisiert im Rahmen des transnationalen Projektes „E.CH.I. – italienisch-schweizerische Ethnographien zur Valorisierung des immateriellen Erbes“ ist diese Tagung den Strategien und Best-Practices in der Dokumentation und Vermittlung des immateriellen Kulturerbes gewidmet. Sie setzt sich mit den Herausforderungen auseinander, mit denen sich Museen konfrontiert sehen:

- a) bei der Erforschung und Inventarisierung des immateriellen Kulturerbes;
- b) in Bezug auf seine Restitution an die Gemeinschaften und die Nutzung durch das Publikum.

Organisiert von:
Museum Ladin Ćiastel de Tor (offizieller
Partner des Projektes E.CH.I.)

In Zusammenarbeit mit EVAA –
Ethnologischer Verein Südtirol

INFORMATIONEN:

info@ev-aa.org
www.echi-interreg.eu
www.museumladin.it

Il Patrimonio Culturale Immateriale tra ricerca e restituzione: una sfida per i musei?

Dal 01.03.2013, ore 13:30
al 02.03.2013, ore 13:00

Palais Widmann, Bolzano
Piazza Silvius Magnago 1

Realizzato nell'ambito del progetto transfrontaliero "E.CH.I. – Etnografie italo-svizzere per la valorizzazione del patrimonio immateriale", il convegno approfondisce e pone a confronto diverse strategie e buone pratiche di documentazione e trasmissione del patrimonio culturale immateriale. In particolare affronta le sfide poste dai beni immateriali con i quali si vedono confrontati i musei:

- a) nella ricerca e nell'inventarizzazione del patrimonio culturale immateriale;
- b) in relazione alla sua restituzione alle comunità ed alla fruibilità da parte del pubblico.

Organizzato da:
Museum Ladin Ćiastel de Tor
(Partner ufficiale del progetto E.CH.I.)

In collaborazione con EVAA –
Associazione Antropologica Alto Adige

INFORMAZIONI:

info@ev-aa.org
www.echi-interreg.eu
www.museumladin.it